

СПЕЦИФИКА ТЕМПОРАЛЬНОЙ МОДЕЛИ «ME BEFORE YOU» В КОНЦЕПТОСФЕРЕ ОДНОИМЁННОГО РОМАНА ДЖ. МОЙЕС

Бузина Евгения Игоревна, аспирант, Белгородский государственный национальный исследовательский университет, 308015, Россия, г. Белгород, ул. Победы, 85, e-mail: guzhvenok@mail.ru.

В статье представлены результаты комплексного анализа архитектоники художественного текста романа Дж. Мойес «Me before you». Представлена классификация темпоральных моделей в структуре концептосферы литературно-художественного текста как совокупности художественных концептов. Определены временные периоды в архитектонике исследуемого романа. Благодаря синергии математико-статистического и когнитивно-герменевтического анализа материала установлено соотношение количественного объёма глав и сюжетно-временных периодов произведения. Выявлено отношение количественного объёма страниц к каждому временному периоду когнитивно-сюжетного контура архитектоники произведения. Исследованы текстовые темпоральные маркеры в модели номинативного поля художественного концепта «Время». Предложен авторский алгоритм исследования специфики хронем как одного из типов темпоральных маркеров. Определена частотность хронем в исследуемом номинативном поле художественного концепта. Установлен вариативный разброс хронем в повествовательном контуре романа Дж. Мойес «Me before you». Посредством математико-статистического анализа определены вариативный ряд темпоральных маркеров и их среднее линейное отклонение.

Ключевые слова: темпоральная модель, хронемы, текстовое пространство, частотность, маркеры темпоральности, Me before you

THE SPECIFIC FEATURES OF THE TEMPORAL MODEL "ME BEFORE YOU" IN THE CONCEPTUAL SPHERE OF THE NOVEL J. MOYES

Buzina Evgenia I., postgraduate student, Belgorod State National Research University, 308015, Russia, Belgorod, 85 Pobedy st., e-mail: guzhvenok@mail.ru.

The article presents the results of a comprehensive analysis of the literary text architectonics in the novel "Me before you" by J. Moyes, published in the twenty-first century. The temporal models classification in the literary conceptual sphere structure as a unit of literary concepts is presented. The time periods in the novel architectonics are determined. Thanks to the synergy of mathematical-statistical and cognitive-hermeneutic analysis the ratio of the chapters quantitative volume and the plot-time periods is established. The ratio of the pages' quantitative volume and each time period in the cognitive-plot architectonics is revealed. Text temporal markers in the nominative field model of the literary concept TIME are researched. The author's research algorithm of chronemes' specifics as one of the temporal markers' types is presented. The chronemes' frequency in the studying nominative field of literary concept is determined. The chronemes' variable scale in the narrative format of the novel "Me before you" by J. Moyes is identified. The variable number of temporal markers and their linear difference's average are determined by mathematical and statistical analysis.

Keywords: temporal model, chronemes, textual space, temporal markers' frequency, Me before you

В фокусе научного исследования на протяжении нескольких десятилетий находится художественный текст, поскольку вызывают исследовательский интерес свойства текста, благодаря которым, пролистывая страницы художественного произведения, читатель погружается в мир историй и кар-

тин. Некоторые страницы переносят от события к событию со скоростью света, другие же заставляют остановиться и позволяют более тщательно разглядеть детали мгновения [1, 2, 3, 4, 5, 6].

Время, как тонкая нить, связывает все частицы от слова к слову, от предложения к предложению. Время может быть рассмотрено с помощью различных языковых средств, репрезентирующих время, таких как:

1) глагольные формы и грамматические конструкции (пр.: *I was there. I will be there*);

2) лексемы, в контексте когнитивной сюжетной сетки, такие, как хронемы (пр.: *At 5 o'clock. Two days ago at Sunday morning*);

3) слова и словосочетания, косвенно отображающие темпорально-семантическую сторону в когнитивно-дискурсивном контуре текста, например, лексические таймеры (пр.: *An old chair. Delicious breakfast*).

В нашей работе исследуется художественный концепт «время» как один из основных в концептосфере художественного произведения, а именно такие компоненты номинативного поля, как хронемы. Глагольные формы, грамматические конструкции, лексические таймеры в нашем исследовании не рассматриваются. Актуальность статьи обусловлена необходимостью детального изучения специфики хронем как темпоральных маркеров в художественной литературе. Значимо посредством когнитивно-герменевтического и математико-статического анализа выявить качественное и количественное отражение хронем в произведении современной британской прозы, где хронема рассматривается как «языковая единица, вербализующая темпоральный маркер в повествовательном контуре текста, репрезентирующий время как компонент невербального кода коммуникации» [7, с. 141] и выявить специфику репрезентации хронем, их частотность в художественном тексте. В качестве материала для исследования мы взяли современный роман британской писательницы Дж. Мойес «Me before you» [8], впервые опубликованный в 2012 году и повествующий о сложных отношениях между небогатой и мало-амбициозной девушкой-компаньонкой и обеспеченным, парализованным молодым человеком, вынужденным находиться в инвалидном кресле.

В романе двадцать семь глав, пролог и эпилог. П посредством количественного анализа нами выявлено, что текст произведения состоит из 130662 слов, из которых 2246 хронемы, что в количественном отношении составляет 1,71 % от всего словарного объема текста. Приведем формулу, по которой был осуществлен данный подсчет:

$$x = \frac{100}{130662} * 2246 = 1,71\%$$

Рис. 1. Уравнение с одним неизвестным

В результате математико-статического анализа было выявлено, что события развиваются динамично во времени. С нашей точки зрения, можно выделить три основных периода, во втором периоде – четыре подпериода. Отразим полученные результаты на следующей схеме.

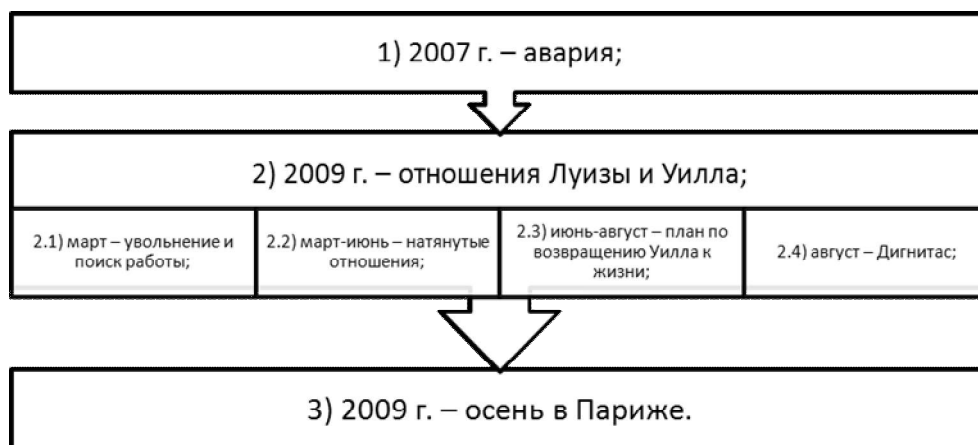


Рис. 2. Временные периоды романа

В представленных на схеме этапах очевидно, что все события романа развиваются последовательно, в едином потоке времени, одно событие следует за другим, начиная с прошлого, переходя в настоящее и далее в будущее, не меняя своё векторное направление, поэтому, согласно классификации темпоральных моделей концептосферы художественного текста [7], данная модель относится к линейной одновекторной. Упомянутую классификацию представили в виде схемы (рис. 3.).



Рис. 3. Типы темпоральных моделей

Результаты подсчёта количественного объёма страниц в каждом временном периоде и деление периодов на три основных и четыре подпериода (обозначены условно: 1.1, 2.1, 2.2, 2.3, 2.4, 3.1) изложены в таблице 1.

Таблица 1

Соотношение количественного объёма страниц к периоду

Период	1	2				3	Итого
	1.1.	2.1.	2.2.	2.3.	2.4.	3.1.	
Кол-во стр.	5	16	122	295	38	5	481
% соотнош.	1,0	3,4	25,4	61,3	7,9	1,0	100,0

На основе этих данных, мы можем перейти к вычислению частотности хронем на каждом темпоральном этапе романа «Me before you» посредством формулы средней арифметической. Далее определим процентное соотношение хронем в каждом временном периоде посредством формулы выявления частотности хронем:

$$\omega = f / \sum f$$

Рис. 4. Формула средней арифметической

Внесём полученные данные в следующую таблицу.

Таблица 2

Вариативный разброс хронем в каждом периоде

Период	1	2				3	Итого
	1.1	2.1	2.2	2.3	2.4	3.1	
К-во хронем	30	81	600	1345	174	16	2246
ω на стр.	6	5	4,9	4,6	4,6	3,2	4,7
% соот. хронем	1,3	3,7	26,7	59,9	7,7	0,7	100,0

Данные таблицы мы отразили в графике (рис. 5).

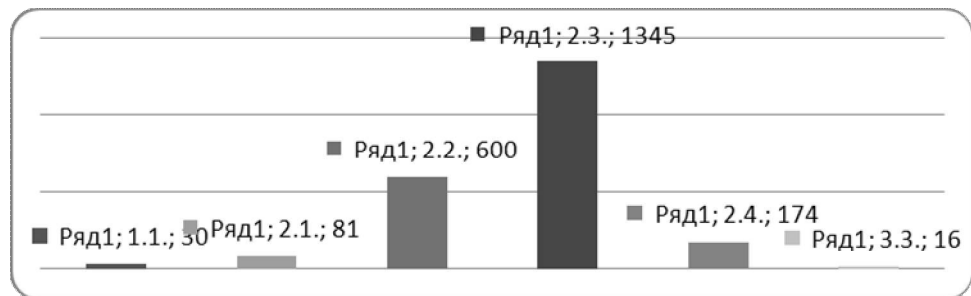


Рис. 5. Соотношение количественного объема страниц к темпоральным этапам романа

По формуле среднего линейного отклонения определим меру разброса значений совокупности хронем в пределах его среднего значения.

$$Л = \frac{\sum |X - \bar{X}|}{N}$$

Рис. 6. Формула среднего линейного отклонения

Выполним следующий расчёт:

$$Л = \frac{(|6 - 4,7| + |5 - 4,7| + |4,9 - 4,7| + |4,6 - 4,7| + |4,6 - 4,7| + |3,2 - 4,7|)}{6} = 0,53$$

В данном случае мы берём 4,7 за расчётную единицу среднего значения использования хронем на одну страницу произведения. Для наибольшей наглядности вариационного ряда данных построим диаграмму.

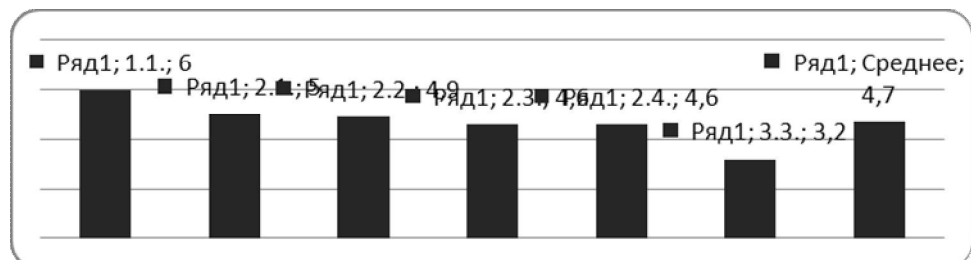


Рис. 7. Частотность хронем в каждом периоде произведения

Математико-статистический анализ выявил, что при достаточно большом объеме романа (481 страница и 27 глав) среднее линейное отклонение относительно невелико. В первом и третьем временных периодах отклонение немного выше, чем в других, что можно объяснить небольшим объемом данных этапов.

Таким образом, когнитивно-герменевтический и математико-статистический анализ выявил, что художественный концепт «время» представлен линейной одновекторной темпоральной моделью, состоящей из трёх основных временных периодов и четырёх подпериодов. Определены частотность хронем и её процентное соотношение в каждом темпоральном периоде произведения, а также вариативный ряд хронем и их среднее линейное отклонение, которые в общем контуре текста распределяются практически равномерно. Следовательно, несмотря на существенные количественные отличия этапов, общая динамика хронем в самом контуре художественного текста имеет несущественное отклонение от среднего значения.

Список литературы

1. Бахтин М. М. Формы времени и хронотопа в романе / М. М. Бахтин. – М. : Азбука, 2000. – 304 с.
2. Бузина Е. И. Частотность темпоральных маркеров в архитектонике концептосферы романа «Jane Eyre» Ш. Бронте / Е. И. Бузина // Вестник ТвГУ. Серия «Филология». – 2017. – № 4. – С. 115–119.
3. Бузина Е. И. Специфика выражения динамики текстового пространства в произведении «Ребекка» Дафны Дюморье / Е. И. Бузина // Лексикография и коммуникация. – Б.: ИД «Белгород», 2018. – С. 86–89.
4. Гужва Е. И. Специфика репрезентаций хронем в произведении «Собака Баскервилей» / Е. И. Гужва // Перевод. Язык. Культура. – СПб. : ЛГУ им. А.С. Пушкина, 2015. – С. 164–168.
5. Даниленко И. А. К вопросу о лениарном и циклическом художественном времени / И. А. Даниленко // Когнитивные исследования языка / отв. ред. вып. Л. В. Бабина. – М. : Ин-т Языкознания РАН, Тамбов: Изд. дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2015. – С. 688–691.
6. Левченко М. Н. Темпорально-локальная архитектура художественных текстов различных жанров : дис. д-ра филол. наук / М. Н. Левченко. – 2003. – 389 с. – Режим доступа: <https://www.twirpx.com/file/1243332/>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз.рус.
7. Огнева Е. А. Темпоральная когнитивная сетка художественного текста: тенденции кросскультурной адаптации / Е. А. Огнева // Современные проблемы науки и образования. – № 3. – Режим доступа: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=9354>, свободный. – Заглавие с экрана. – Яз.рус.
8. Moyes J. Me before you / J. Moyes. – Penguin books, 2012. – 498 p.

References

1. Bahtin M. M. Formy vremeni i hronotopa v romane. M. : Azbuka, 2000. 304 p.
2. Buzina E. I. Chastotnost' temporal'nyh markerov v arhitektonike konceptosfery romana «Jane Eyre» Sh. Bronte // Vestnik TvGU. Serija «Filologija», 2017, № 4, pp. 115–119.
3. Buzina E. I. Specifika vyrazhenija dinamiki tekstovogo prostranstva v proizvedenii «Rebecca» Dafny Djumor'e // Leksikografija i komunikacija. Belgorod: Belgorod, 2018, pp. 86–89.

4. Guzhva E. I. Specifika reprezentacij hronem v proizvedenii «Sobaka Baskervilej» // Perevod. Jazyk. Kul'tura. SPb. : LGU im. A.S. Pushkina, 2015. pp. 164–168.
5. Danilenko I. A. K voprosu o leniarnom i ciklicheskom hudozhestvennom vremeni // Kognitivnye issledovanija jazyka / ed. L. V. Babina. M. : In-t Jazykoznanija RAN, Tambov: TSU after G. R. Derzhavin Publ., 2015, pp. 688–691.
6. Levchenko M. N. Temporal'no-lokal'naja arhitektonika hudozhestvennyh tekstov razlichnyh zhanrov. 2003. 389 p. Available at: <https://www.twirpx.com/file/1243332/>.
7. Ogneva E. A. Temporal'naja kognitivnaja setka hudozhestvennogo teksta: tendencii krosskul'turnoj adaptacii // Sovremennye problemy nauki i obrazovanija. № 3. Available at: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=9354>.
8. Moyes J. Me before you. Penguin books, 2012. 498 p.